

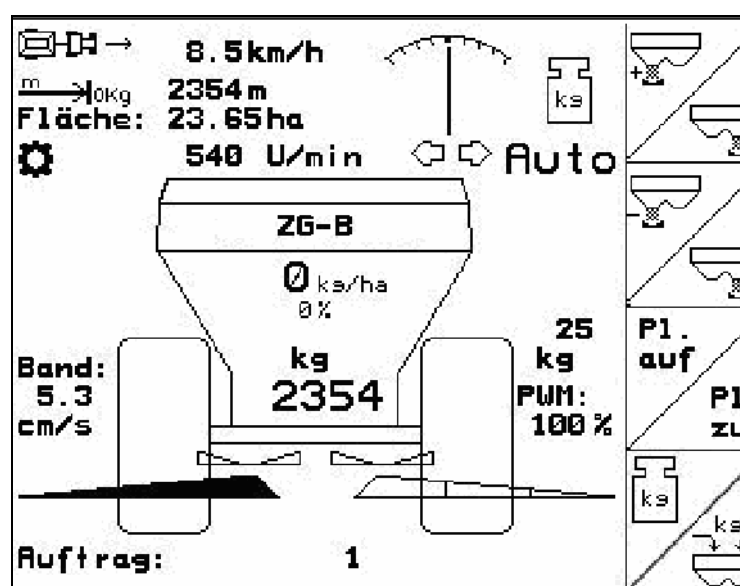
Driftshåndbok

AMAZONE

Programvare **AMABUS**

+ Multifunksjonsspak

ZG-B



MG4602
BAG0123.0 12.12
Printed in Germany

Les driftshåndboken før du tar
såmaskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!

no



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med likesåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Identifikasjonsdata

Skriv opp maskinens identifikasjonsdata her. Du finner identifikasjonsdataene på typeskiltet.

Maskinens ID-nr.:
(tisifret)

Type:

AMABUS

Byggeår:

Grunnvekt kg:

Tillatt totalvekt kg:

Maksimal last kg:

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister finner du fritt tilgjengelig i reservedelsportalen på www.amazone.de.

Vennligst send bestillinger til din AMAZONE fagforhandler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer: MG4602

Opprettet: 12.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Med enerett.

Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeserstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ganske enkelt ringe til oss.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag på faks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG





Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Tips til bruk	7
1.1	Dokumentets hensikt	7
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	7
1.3	Brukte figurer.....	7
2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	8
2.1	Fremstilling av sikkerhetssymboler.....	8
3	Produktbeskrivelse.....	9
3.1	Inntasting på AMATRON 3	10
3.2	Programvareversjon.....	10
3.3	Hierarki for AMATRON 3	11
4	Igangsetting	12
4.1	Hovedmenyen	12
4.2	Angi maskindata	13
4.2.1	Konfigurere mengderedusering (maskindata ).....	15
4.2.2	Kalibrer strekningssensor (maskindata ).....	16
4.2.3	Angi nominelt turtall for kraftuttak (maskindata ).....	17
4.2.4	Kalibrere Trail-Tron-trekkstang (maskindata ).....	18
4.3	Opprette ordre	19
4.3.1	Ekstern ordre.....	20
4.4	Kalibrere gjødsel	21
4.4.1	Registrere gjødselkalibreringsfaktor stillestående for ZG-B ultra hydro	22
4.4.2	Registrere kalibreringsfaktor automatisk med veiespreder for ZG-B ultra hydro	24
4.4.3	Registrere gjødselkalibreringsfaktor stillestående for ZG-B drive	26
4.4.4	Registrere kalibreringsfaktor automatisk med veiespreder for ZG-B drive	28
4.5	Service-Setup	30
4.5.1	Tarere/kalibrere veiecelle.....	33
4.6	Mobilt prøveutstyr	34
5	Arbeid på jorden	35
5.1	Visning i arbeidsmenyen.....	36
5.2	Funksjoner i arbeidsmenyen.....	37
5.2.1	Lukkespjeld	37
5.2.2	ZG-B med Trail-Tron	37
5.2.3	Grensespredning med limiter.....	41
5.2.4	Endre spredmengde ensidig (kun ZG-B ultra hydro)	41
5.2.5	Presenning	42
5.2.6	Kalibrer gjødsel	42
5.2.7	Etterfylle gjødsel (kun ZG-B ultra hydro).....	42
5.2.8	Kobe spredeskivedriften inn/ut (kun ZG-B ultra hydro)	43
5.2.9	Delbredder (kun ZG-B ultra hydro).....	43
5.2.10	Grensespredning (kun ZG-B ultra hydro).....	44
5.3	ZG-B drive	45
5.3.1	Fremgangsmåte ved bruk	45
5.3.2	Tastetilordning i arbeidsmenyen	46
5.4	ZG-B ultra hydro	48
5.4.1	Fremgangsmåte ved bruk	48
5.4.2	Tastetilordning i arbeidsmenyen	49
5.5	Etterfylle gjødsel	51
5.6	Tømme gjødselbeholderen	52
6	Multifunksjonsspak	54
6.1	Tilkobling	54
6.2	Funksjon.....	54
6.3	Tastetilordning:	55

7	Vedlikehold og rengjøring	56
7.1	Rengjøring.....	56
7.2	Spjeldgrunnstilling	56
8	Feil	58
8.1	Alarm	58
8.2	Svikt i strekningssensoren (Imp/100 m).....	58

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser viser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.



Driftshåndboken

- skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!
- skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!

2.1 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG!) beskriver hvor alvorlig den truende faren er og har følgende betydning:



FARE!

Står for en umiddelbar fare med høy risiko som medfører livsfare eller alvorlig personskade (tap av kroppsdeler eller langtidsskader) hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det fare for liv eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

Står for en mulig fare med middels risiko, som kan medføre livsfare eller (alvorlig) personskade hvis den ikke unngås.

Hvis disse anvisningene ikke overholdes, er det eventuelt fare for liv og alvorlig personskade.



FORSIKTIG!

Står for en fare med lav risiko, som kan medføre lette eller middels personskader eller materielle skader hvis den ikke unngås.



VIKTIG!

Står for en forpliktelse til å utføre en handling eller til å opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



MERK!

Står for tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

3 Produktbeskrivelse

Det er komfortabelt å aktivere, betjene og overvåke **AMAZONE**-maskiner med **AMABUS**-programvaren og betjeningsterminalen **AMATRON 3**.

AMABUS-programvaren er kompatibel med følgende **AMAZONE**-maskiner:

- **ZG-B drive** med elektrohydraulisk regulert båndbunn.
- **ZG-B ultra hydro** med strøverk **ZA-M-ultra** og hydraulisk spredeskivedrev.

D **AMABUS**-programvaren regulerer spredemengden avhengig av kjørehastigheten.

Alt etter maskin og utførelse, muliggjør et tastetrykk

- Endring av spredemengden i forhåndsinnstilte skritt (f.eks. +/- 10 %).
- Gjødelskalibrering i fart (kun veiespreder).
- Komfortabel kantspredning.
- Kilespredning (kun **ZG-B ultra hydro**).

Hovedmeny (Fig. 1)

Hovedmenyen består av flere undermenyer som

- opplysningene skal testes inn før arbeidet,
- innstillinger registreres eller testes inn.

Arbeidsmeny (Fig. 2).

- Under arbeidet viser arbeidsmenyen alle nødvendige sprededata.
- Maskinen betjenes via arbeidsmenyen under arbeidet.



Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro		Auftrag
Auftrags-Nr.: 2		
Sollmenge: 200 kg/ha		Cal.
Cal.- Faktor: 1.01		Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m		
vorg. Geschw.: 10 km/h		
Arbeitsmenü		Setup

Fig. 1

[illegible]


Fig. 2

3.1 Inntasting på **AMATRON 3**



For betjening av **AMATRON 3** vises funksjonsfeltene i denne bruksanvisningen for å markere at tasten som svarer til funksjonsfeltet, skal trykkes inn.

Eksempel:

- Funksjonsfelt 

Beskrivelse i bruksanvisningen:



Utføre funksjon A.

Handling:

Brukeren aktiverer tasten som er tilordnet funksjonsfeltet (Fig. 3/1) for å utføre funksjonen A.

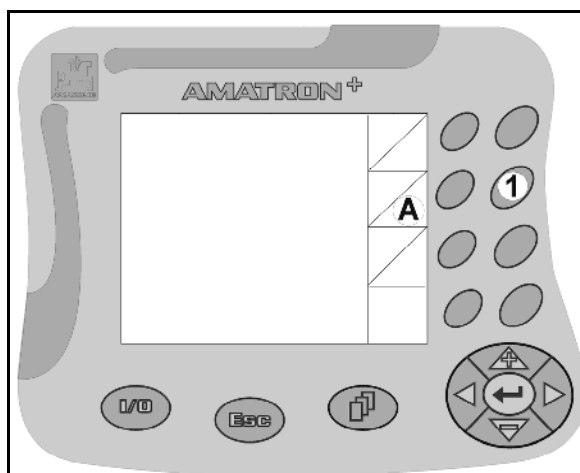


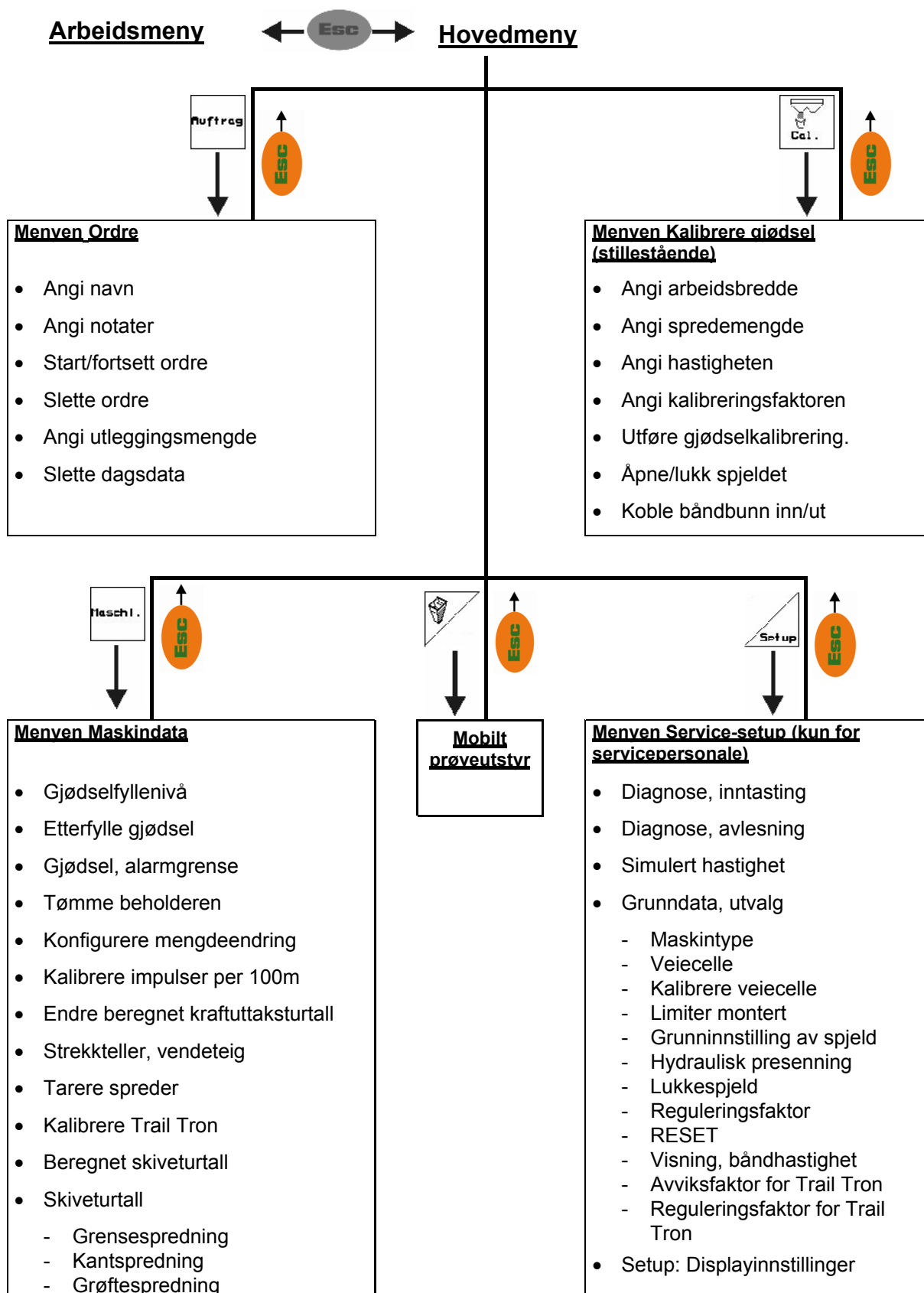
Fig. 3

3.2 Programvareversjon

Denne bruksanvisningen gjelder for følgende programvareversjoner:






Maskin: MHX-utførelse: 2.29.01

3.3 Hierarki for **AMATRON 3**



4 Igangsetting

4.1 Hovedmenyen

-  Meny **Ordre** (side 19)
 - o Angi opplysninger for ny ordre.
 - o Start ordren før du starter spredningen.
 - o De registrerte opplysningene for opptil 20 bearbejdede ordrer blir lagret
-  Meny **Kalibrere gjødsel** (side 21)
 - o Gjødselkalibreringsfaktoren for gjødselen som skal spres, må alltid registreres før bruk.
- For **ZG-B** med veieutstyr kan kalibreringsfaktoren registreres under en kalibreringskjøring (side 29).
-  Meny **Maskindata** (side 13)
 - o Angi maskinspesifikke eller individuelle data.
-  Meny **Mobilt prøveutstyr** (side 34)
 - o For beregning av spredeskivlposisjonen ved kontroll av tverrfordelingen med mobilt prøveutstyr. (Se i bruksanvisningen for mobilt prøveutstyr).
-  Meny **Setup** (side 30)
 - o Angi grunninnstillinger.



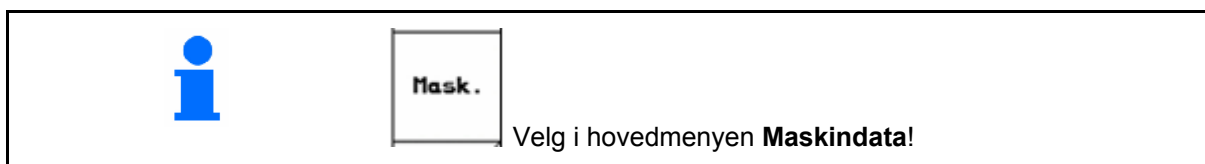



Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Auftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.-Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Arbeitsmenü	
	Setup

Fig. 4

4.2 Angi maskindata



Side 1 (Fig. 5)

-  Legg inn gjødselfyllnivå i kg.
-  Etterfyll gjødsel (se side 51)
-  Angi alarmgrense for restmengde i kg.

Tømme beholderen, se side 52.

- ZG-B Drive:** (Fig. 5)






Slå båndbunn på/av.

- ZG-B ultra hydro:** (Fig. 6)



Rop opp undermenyen Tømme beholder.

Side 2 (Fig. 7)

-  Konfigurer mengdeendring (se side 15).
-  Registrer impulser per 100 m (se side 16).
-  Angi nominelt kraftuttaksturtall (se side 17).

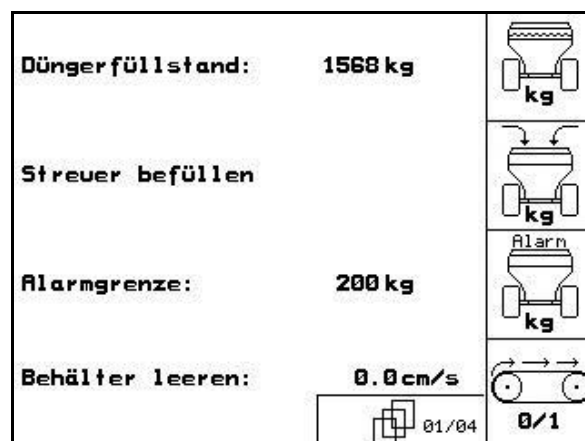


Fig. 5

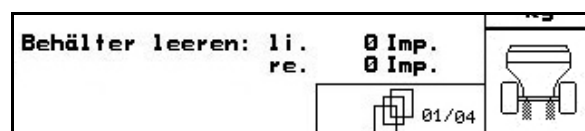


Fig. 6

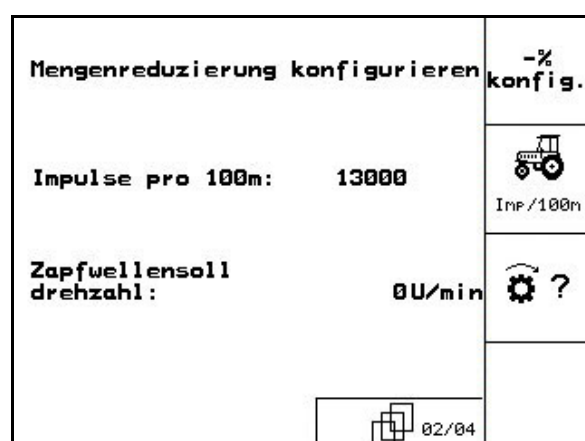


Fig. 7

Side 3 **(Fig. 8)**

- Strekningsteller på/av:

For å lokalisere kjøresporene vises tilbaketilt strekning i vendeteig. Strekningstelleren starter strekningsregistreringen ved lukking av lukkespjeldet.
- Utlekking av ris på/av.
Ikke tillatt for **ZG-B!**
- Utlekking av sneglekorn på/av.
Ikke tillatt for **ZG-B!**
- Tarere spredet. For eksempel etter montering av spesielt tilbehør (se side 33).

 - Tøm sprederen fullstendig, vent til -symbolet slukker.
 - Bekreft

Streckenzähler:	Aus	
Reisstreuen:	Aus	
Schneckenkorn:	Ein	
Streuer tarieren		

Fig. 8
Side 4 **(Fig. 9)**

kun **ZG-B ultra hydro**:

→ bruk verdien i spredetabellen!


- Angi nominelt turtall for spredeskive i o/min, standard 720 1/min
- Spredeskiveturtall i o/min ved grensespredning.
- Spredeskiveturtall i o/min ved grøftespredning.
- Spredeskiveturtall i o/min ved kantspredning.

Scheibensolldrehzahl:	720U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen:	350U/min	
Drehzahl bei Grenzstreuen am Graben:	300U/min	
Drehzahl bei Randstreuen:	400U/min	

Fig. 9

Side 4 (Fig. 10)

Kun **ZG-B drive** :

-  Kalibrere Trail-Tron-trekkstang, se side 18.

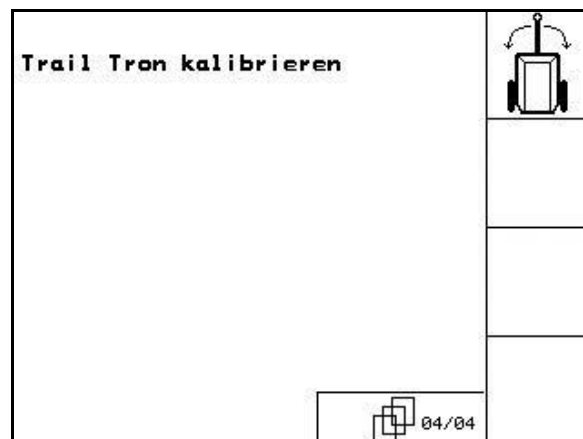






Fig. 10

4.2.1 Konfigurere mengderedusering (maskindata)

-  Angi mengdetrinn (verdi for prosentvis mengdeendring under arbeidet).
-  Kun **ZG-B ultra hydro**: Mengderedusering ved grensespredning
-  Kun **ZG-B ultra hydro**: Mengderedusering ved grøftespredning
-  Kun **ZG-B ultra hydro**: Mengderedusering ved kantspredning

Mengenschritt:	10%	Menge in %
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Grenzstreuen am Graben:	10%	-%
Mengenreduzierung beim Randstreuen:	10%	-%

Fig. 11

4.2.2 Kalibrer strekningssensor (maskindata)

For registrering av den faktiske hastigheten trenger **AMATRON 3** kalibreringsverdien impulser/100 m.




Ved traktorer med ISO-Bus-kabling må du angi verdien **0** for impulsene/100 m manuelt.



Kalibreringsverdien impulser/100 m skal ikke være lavere enn 250, ellers fungerer ikke **AMATRON 3** forskriftsmessig.

For angivelse av impulser/100 m finnes det tre muligheter:

-  Verdien er kjent og angis manuelt på **AMATRON 3**.
0 → ved traktorer med ISO-Bus-kabling.
- Verdien er **ukjent** og registreres ved å kjøre en målestrekning på 100 m.

- Mål opp en målestrekning på nøyaktig 100 meter. Merk målestrekningens begynnelse og slutt (Fig. 13).



- Start kalibreringen.

- Kjør målestrekningen nøyaktig fra start- til sluttpunktet.

→ Ved start stiller telleren seg på 0.

→ På displayet vises de registrerte impulsene fortløpende.

- Stopp etter 100 m. På displayet vises antallet registrerte impulser.



- Bruk verdien impulser/100 m.

→ Verdien tilordnes traktoren som velges i minnet.



- Forkast verdien impulser/100 m.


Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren aktuell: 13000Imp/100m	man. Eingabe
	Start
	 Speicher

Fig. 12

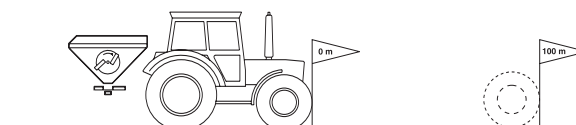


Fig. 13



Hvis det kjøres med firehjulstrekk på jorden, må firehjulsdraft også være innkoblet ved kalibrering av strekningssensoren.

- Verdien Imp/100 m kan lagres for tre traktorer:
- 1. , Velg traktor →
- 2. Angi/endre navn.
- 3. Angi Imp/100 m for valgt traktor.



Hvis du velger en lagret traktor, overtas den tilsvarende verdien for Imp/100 m og beregnet kraftuttaksturtall.

Bitte Schlepper wählen: → Schlepper1 : 13000 Imp/100m ✓ Schlepper2 : 5480 Imp/100m Schlepper3 : 258 Imp/100m	Schlepper ändern neue Imp.
--	--

Fig. 14

4.2.3 Angi nominelt turtall for kraftuttak (maskindata)



- Kun for traktorer med turtallregistrering for kraftuttaket.

- Angi nominelt kraftuttaksturtall.

540 ¹ / _{min}	Standardturtall (se spredetabell)
720 ¹ / _{min}	
0 ¹ / _{min} :	o Kraftuttakssensor ikke monteret. o kraftuttaksovervåking ikke ønsket

- Angi impulser per kraftuttaksomdreining (forespørsel hos traktorprodusenten / -forhandleren).



- Verdien ¹/_{min} kan lagres for tre traktorer.

1. , Velg traktor →.








2. Angi/endre navn.

3. Angi nominelt kraftuttaksturtall.





Zapfwellensoll- drehzahl:	540 U/min	
Impulse pro Zapf- wellenumdrehung:	2 Impulse	
Alarmgrenze:	+ 10% - 50%	

Fig. 15

Igangsetting

-  Minne for tre traktorer med tilhørende verdi for impulser/omdreining.
- 1.  ,  Velg traktor →.
- 2.  Angi/endre navn.
- 3.  Angi impulser/omdreining for kraftuttaket
- 4.  Angi øvre alarmgrense i %.
(Standardverdi 10 %)
- 5.  Angi nedre alarmgrense i %.
(Standardverdi 10 %)

4.2.4 Kalibrere Trail-Tron-trekkstang (maskindata)

1. Kjør traktor med **ZG-B** en kort strekning
rett frem og justere med  ,  til traktoren og **ZG-B** er i ett spor.
2. Fastslå midtstillingen.
3. Styr traktoren med maksimalt høyreslag og
kjør inn med  Trail-Tron-sylinder.
4. Fastslå høyreanslaget.
5. Styr traktoren med maksimalt venstreslag
og kjør ut med  Trail-Tron-sylinder.
6. Fastslå venstreanslaget.

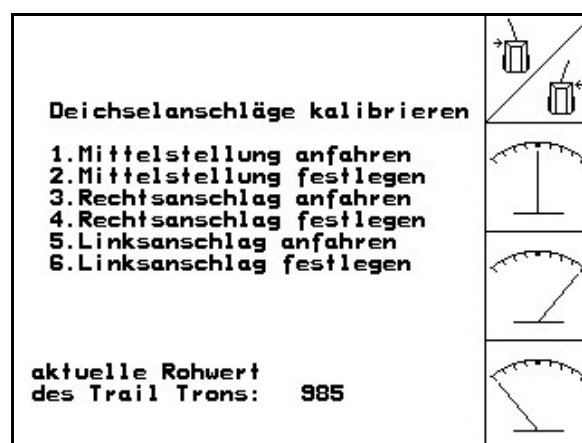


Fig. 16

4.3 Opprette ordre










Auftrag

Velg **Ordre** i hovedmenyen.

Når ordremenyen åpnes, vises det påbegynte (siste bearbejdede) ordren.


Det kan lagres maksimalt 20 ordrer (ordre nr.1-20).



 Velg ordrenummer når du skal opprette en ny ordre (Fig. 17).

-  Slett dataene for den valgte ordren
-  Angi navn
-  Angi notater
-  Angi nominell mengde
-  Start ordren slik at aktuelle data for denne ordren kan lagres.
-  Slette dagsdata
 - Behandlet areal (ha/dag)
 - Utlagt gjødselmengde (mengde/dag)
 - Arbeidstid (timer/dag)



Auftrags-Nr.: 1	Shift	Name
Name: BA Streuer		
Notiz: 2008-03-12		Notiz
Sollmenge: 200 kg/ha		kg/ha
fertige Fläche: 0.00 ha		
Stunden: 0.0 h		Auftrag starten
Durchschnitt: 0.00 ha/h		
ausgeb. Menge: 0 kg		Auftrag löschen
ha/Tag: 23.65 ha		
Menge/Tag: 0 kg		Tagesdaten löschen
Stunden/Tag: 0.0 h		
1		1/20

Fig. 17



Tidligere lagrede ordrer kan hentes frem med  og startes på nytt med .

Skift-tasten trykket inn  (Fig. 18):

-  Bla til neste ordre.
-  Bla til forrige ordre.

Auftrags-Nr.: 1	Auftrag vor
Name: BA Streuer	
Notiz: 2008-03-12	Auftrag zurück
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
Durchschnitt 0.00 ha/h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 23.65 ha	
Menge/Tag: 0 kg	
Stunden/Tag: 0.0 h	
1/20	

Fig. 18

4.3.1 Ekstern ordre

Via en PDA-datamaskin kan en ekstern ordre lastes over til **AMATRON 3** og startes.

Denne ordren har alltid ordrenr. 21.

Dataoverføringen skjer via det serielle grensesnittet.

-  Avslutt ekstern ordre.

Auftrags-Nr.: 20080312	externen Auftrag beenden
Sollmenge: 200 kg/ha	
fertige Fläche: 0.00 ha	
Stunden: 0.0 h	
ausgeb. Menge: 0 kg	
Kalibrierfaktor: 1.06	

Fig. 19

4.4 Kalibrere gjødsel



Velg **Kalibrere gjødsel** i hovedmenyen!

Gjødselkalibreringsfaktoren bestemmer reguleringsforholdene i **AMATRON 3** og avhenger av

- strømningskarakteristikken til gjødselen som skal spres.
- angitt spredemengde.
- den angitte arbeidsbredden.

Gjødselens strømningskarakteristikk avhenger igjen av

- lagring og lagringstid for gjødselen samt klimatiske faktorer
- arbeidsbetingelsene

Kalibreringsverdien registreres på forskjellig måte, avhengig av sprederen.

Tabellen under viser til sidene der kalibreringsmetodene for de forskjellige gjødseltypene er beskrevet

ZG-B	ultra hydro	ultra hydro	drive	drive
		med veieutstyr		for veieutstyr
Kalibrering stillestående	Seite 22	Seite 22	Seite 26	Seite 26
Automatisk under en kalibreringskjøring		Seite 29		Seite 28



- Gjødselens strømningskarakteristikk kan endre seg allerede etter kort lagringstid.
Derfor må man alltid registrere gjødselkalibreringsfaktoren for gjødselen som skal spres, før hver bruk.
- Registrer alltid gjødselkalibreringsfaktoren på nytt når det oppstår avvik mellom den teoretiske og den faktiske spredemengden.



ZG-B ultra hydro

- Spredemengden som er angitt på **AMATRON 3** må ikke overskride en maksimumsverdi (avhengig av arbeidsbredde, forutsatt hastighet og angitt kalibreringsfaktor).
→ Maksimal spredemengde/ha er nådd når ventilen er helt åpnet.
- Realistiske kalibreringsfaktorer for gjødsel (0.7-1.4):
- 0.7 for urea
 - 1.0 for kalkammonsalpeter (KAS)
 - 1.4 for fin, tung PK-gjødsel

4.4.1 Registrere gjødselkalibreringsfaktor stillestående for **ZG-B ultra hydro**



Velg menyen Kalibrere gjødsel

1. Sikre traktor og maskin mot utilsiktet oppstart og utilsiktet bortrulling.
2. Fyll på tilstrekkelig gjødselmengde i beholderen.
3. Ta av **venstre** spredeskive.
4. Fest en oppsamlingsbeholder under den venstre utløpsåpningen (se driftsveiledningen for **ZG-B!**).



5. Kontroller/angi arbeidsbredde.



6. Kontroller/angi utleggsmengde.



7. Kontroller/angi beregnet hastighet.



8. Angi kalibreringsfaktor for registrering av nøyaktig kalibreringsfaktor, f.eks.: 1.00.

Som kalibreringsfaktor kan

- o man bruke mengdefaktoren fra strøtabellen.
- o man bruke erfaringsverdier.



9. Koble inn båndbunnen (vises i displayet) og fyll på gjødselslusen. Båndbunnen stopper automatisk når gjødselslusen er full.
Ikke koble inn traktor-kraftuttaket!



10. Åpne venstre hydraulikkspjeld

11. Steng hydraulikkspjeld straks

opsamlingsbeholderen er full



12. Vei den oppsamlede mengden med gjødsel. (Ta hensyn til oppsamlingsbeholderens vekt.)

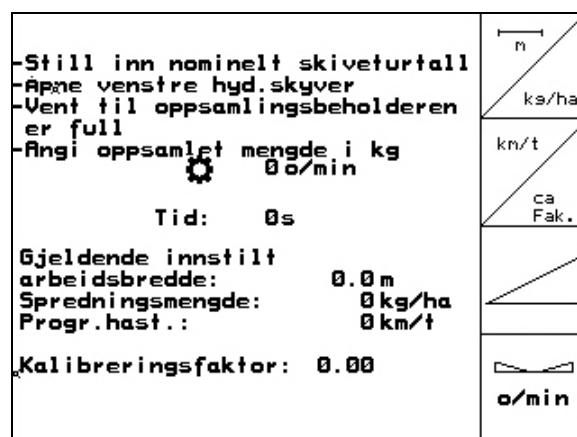
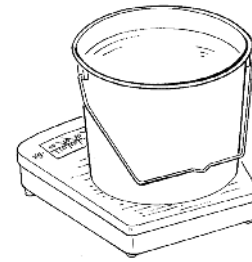


Fig. 20





Den innsatte vekten må veies nøyaktig. Unøyaktigheter kan føre til avvik i den faktisk utførte spredmengden!



13. Angi veid gjødselmengde i kg.

→ Den nye kalibreringsfaktoren vises (Fig. 21).

14.  Bekreft kalibreringsfaktoren, eller
-  forkast den.

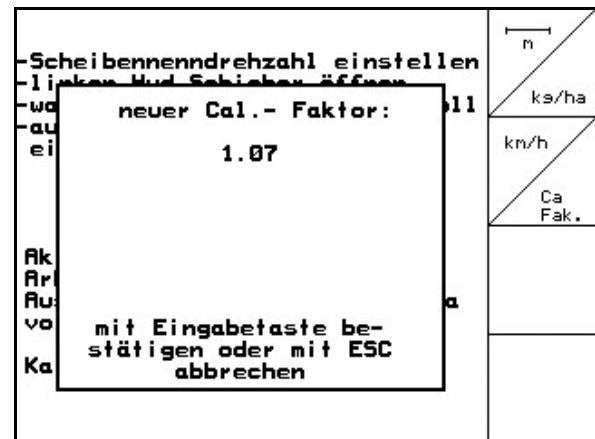


Fig. 21

4.4.2 Registrere kalibreringsfaktor automatisk med veiespreder for ZG-B ultra hydro



- Gjødselkalibreringen med veieteknikk skjer under spredning der minst **1000 kg** gjødsel skal legges ut.
- Etter den første gjødselkalibreringen bør det foretas flere kalibreringer med større spredemengder (f.eks. 2500 kg) for å optimere kalibreringsfaktoren ytterligere.



Velg menyen Kalibrere gjødsel :

- Kontroller/angi arbeidsbredde.
 - Kontroller/angi utleggsmengde.
 - Kontroller/angi beregnet hastighet.
 - Angi kalibreringsfaktor for registrering av nøyaktig kalibreringsfaktor, f.eks.: 1.00.
 - Gegebenenfalls die Vorkammer (Fig. 23) mit Dünger füllen.
- Das Befüllen stoppt automatisch, wenn die Vorkammer voll ist.

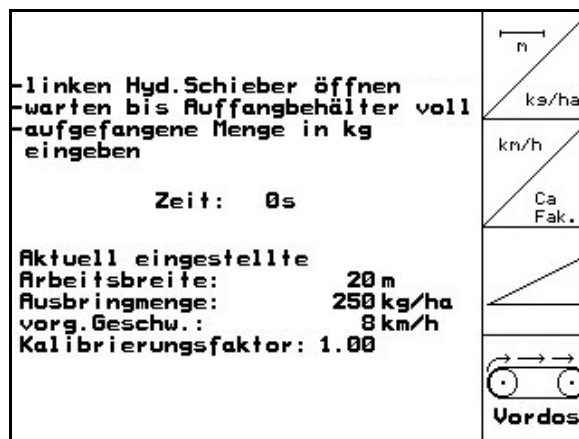


Fig. 22



Fig. 23





- For å spre ønsket mengde fra starten av kan det før innsats
 - kalibreres stillestående.
 - kalibreringsfaktoren (mengdefaktor) hentes fra spredetabellen.
 - angis en erfaringsverdi for kalibreringsfaktoren.



- Traktor med spreder må stå vannrett ved start og avslutning av kalibreringen.
 - Registreringen av kalibreringsfaktoren kan kun startes og avsluttes når vekten står i ro.
- Hvis displayet viser symbolet , er vekten ikke i ro.

Start kalibreringen:

1. Velg arbeidsmenyen.
 2.  Start kalibrering.
 3.  Start, og åpne lukkespjeldet.
 4. Start spredning på vanlig måte, og spre minst **1000 kg** gjødsel.
- I arbeidsmenyen vises gjødselmengden som spres (Fig. 24/1).

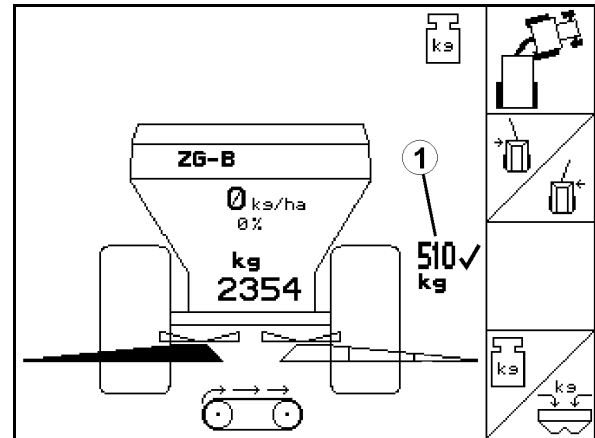





Fig. 24

5. Når minst **1000 kg** gjødsel er utlagt, stenger du lukkespjeldet og stopper.
 6.  Avslutt kalibreringen.
- Den nye kalibreringsfaktoren vises (Fig. 25).
7.  Bruk kalibreringsfaktoren, eller vrake med 

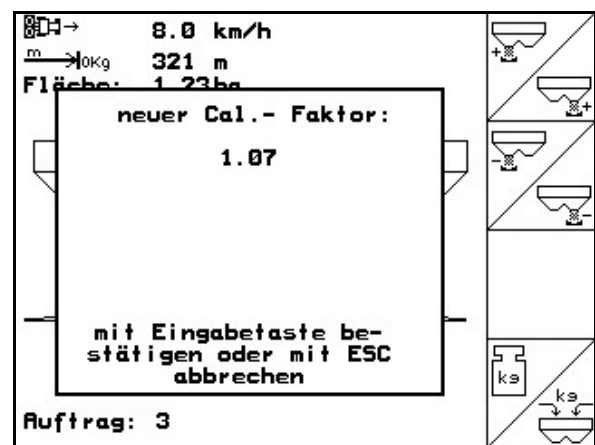



Fig. 25

- Ved spredning arbeides det nå med optimert sprederrinnstilling.



- Til vellykket gjennomføring av kalibreringen må det spres en gjødselsmengde på minst 500 kg.
- Visning  fra og med 500 kg.
- Hvis kalibreringen avsluttes før 500 kg med gjødsel er blitt spredd ut, fortsettes arbeidet med den aktuelle kalibreringsfaktoren.

4.4.3 Registrere gjødselkalibreringsfaktor stillestående for **ZG-B** drive



Velg menyen Kalibrere gjødsel

1. Sikre traktor og maskin mot utilsiktet oppstart og utilsiktet bortrulling.
2. Fyll på tilstrekkelig gjødselmengde i beholderen.
3. Fjern begge spredeskivene.
4. Sett en stor oppsamlingsbeholder under hver gjødselsklie (følg bruksanvisningen **ZG-B**!).



5. Kontroller/angi arbeidsbredde.



6. Kontroller/angi utleggsmengde.



7. Kontroller/angi beregnet hastighet.



8. Angi løsvolumvekt til gjødselen (se spredetabell).

→ Innstillingsverdien for ny hovedsprederrinnstilling vises (Fig. 27).

9. Still hovedsprederen inn på anbefalt innstilling (se bruksanvisning **ZG-B**)



10. bekreft den nye hovedsprederrinnstillingen.



11. Fordosering til gjødselen har nådd slutten til båndbunnen. Dobbeltspjeld åpnes automatisk.



12. Avslutt fordoseringen.



ADVARSEL!

Fare for personskader pga. automatisk lukkende dobbeltspjeld, når fordoseringen avsluttes.

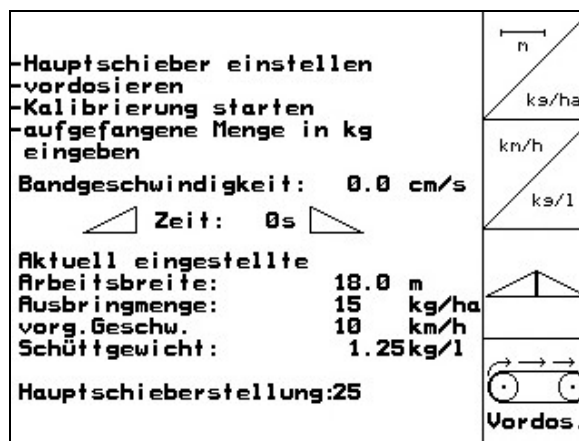


Fig. 26

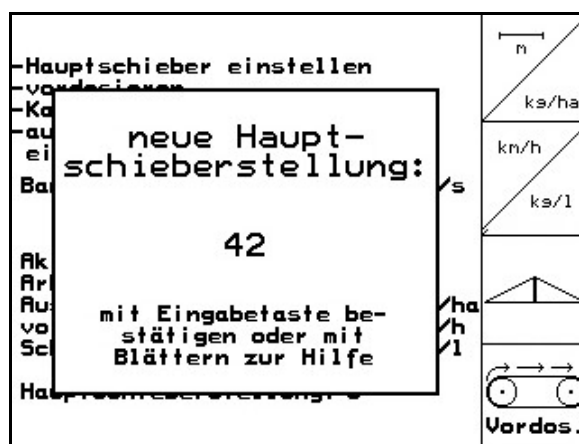




Fig. 27

Start kalibreringen:

13.  Åpne dobbeltspjeld.
- (Under kalibreringen viser **AMATRON 3** kalibreringstiden i sekunder.
14.  Dobbeltspjeldene lukkes når oppsamlingsbeholderen er fulle.
15. Vei den oppsamlede mengden med gjødsel. (Ta hensyn til oppsamlingsbeholderens vekt.)



Den innsatte vekten må veies nøyaktig. Unøyaktigheter kan føre til avvik i den fak.

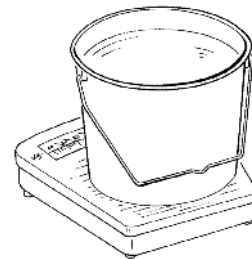
16. Angi veid gjødselmengde i kg.

Kalibreringen er avsluttet!

- Ved spredningen arbeides det nå med optimert båndhastighet.



Hvis avviket mellom teoretisk og beregnet kalibreringsfaktor for stort, angis en ny hovedsprederinnstilling. Gjenta kalibreringsprosessen med denne innstillingen.



4.4.4 Registrere kalibreringsfaktor automatisk med veiespreder for **ZG-B drive**



- Gjødselkalibreringen med veieteknikk skjer under spredning der minst **1000 kg** gjødsel skal legges ut.
- Etter den første gjødselkalibreringen bør det foretas flere kalibreringer med større spredemengder (f.eks. 2500 kg) for å optimere kalibreringsfaktoren ytterligere.



Velg menyen Kalibrere gjødsel:

- Kontroller/angi arbeidsbredde.
- Kontroller/angi utleggsmengde.
- Kontroller/angi beregnet hastighet.
- Angi løsvolumvekt til gjødselen (se spredetabell).

→ Innstillingsverdien for ny hovedsprederinnstilling vises (Fig. 27).

- Still hovedsprederen inn på anbefalt innstilling (se bruksanvisning **ZG-B**)

- bekreft den nye hovedsprederinnstillingen.

- Fordosering til gjødselen har nådd slutten til båndbunnen. Dobbeltspjeld åpnes automatisk.

- Avslutt fordoseringen.



ADVARSEL!

Fare for personskader pga. automatisk lukkende dobbeltspjeld, når fordoseringen avsluttes.

- Avslutt fordoseringen.

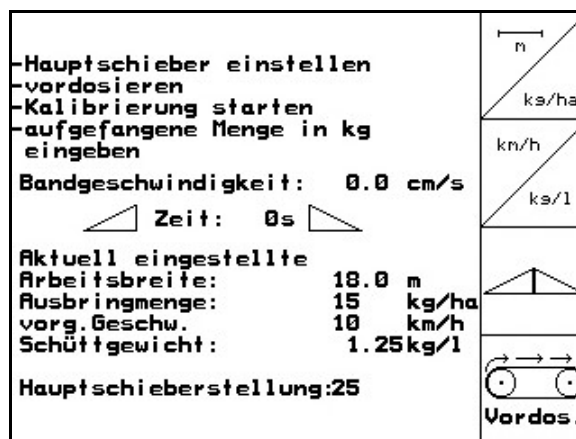


Fig. 28



Fig. 29



- Traktor med spreder må stå vannrett ved start og avslutning av kalibreringen.
 - Registreringen av kalibreringsfaktoren kan kun startes og avsluttes når vekten står i ro.
- Hvis displayet viser symbolet , er vekten ikke i ro.

4.5 Service-Setup

Velg **Setup** i hovedmenyen, og bekreft med !

Side 1 (Fig. 31)

- Diagnose, datamaskininnlesning (kun for kundeservice).
- Diagnose, datamaskinutlesning (kun for kundeservice).
- Angi simulert hastighet (gjør det mulig å fortsette spredningen til tross for defekt veiesensor) (se side 58).
- Terminaloppsett (se side 34).
- Angi grunnleggende data (se side 31).

Side 2 (Fig. 32)

- Tilbakestill maskincomputeren til fabrikkinnstilling.



Alle angitte og aktuelle data (ordrer, maskindata, kalibreringsverdier og oppsettsdata) går tapt.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme		→ 00110
Gesamtfläche:	5689 ha	← 00110
Gesamtmenge:	124 t	km/h
Gesamtstreuzeit:	568 h	sim.
sim.km/h:	0.0 km/h	
MHX-Version: 2.29.01 Sprachen: DE/GB/FR/NL IDP-Version: 8.5.0 RW-Gaste/AG-429		Setup
		01/02

Fig. 31





Achtung, der "RESET" des Rechners löscht alle Daten und setzt ihn auf seine Werkseinstellungen zurück	RESET Maschinenrechner
Bitte schreiben sie sich vor dem "Reset" folgende Werte auf:	
-Parameter 1 und 2 der Waage	
-Schiebergrundeinstellung links und rechts	
-Impulse pro 100m	
-Impulse pro Umdr./Zapfwelle	
	02/02

Fig. 32

Noter først følgende data:

- Parameter 1 og 2 for vekten.
- Impulser, spjeldgrunninnstilling venstre og høyre.
- Impulser per 100 m
- Impulser per kraftuttaksomdreining

Side 1 Grunndata (Fig. 33):

-  Valg av maskintype.
-  Veiecelle finnes på/av.
-  Cal. Kalibrere veiecelle (side 33).
-  **Limiter** monteret
 - o Venstre
 - o Høyre
 - o Av

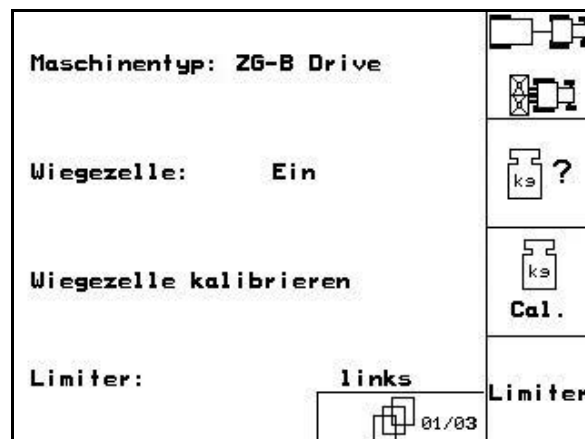


Fig. 33

Side 2 Grunndata (Fig. 34):









-  **ZG-B ultra hydro**
Grunninnstilling av venstre spjeld (side 56).
-  **ZG-B ultra hydro**
Grunninnstilling av høyre spjeld (side 56).
-  Presenning monteret: på/av
-  Hydraulisk lukkespjeld:
 - o Med fjær (enkeltvirkende)
 - o Uten fjær (dobbelvirkende)
-  Reguleringsfaktor (for kundeservice)



Fig. 34

Side 3 Grunndata (Fig. 35):

-  Vis båndhastighet i arbeidsmenyen
På / Av.
-  Trail-Tron-trekkstang tilgjengelig
På / Av.
-  Oppgi avviksfaktor for Trail Tron.




Avviksfaktoren angir følsomheten for styreutslaget som styringen begynner å arbeide ved.

0 → ømfintlig

15 → uømfintlig

foretrukne verdier: **8 til 10**

-  Reguleringsfaktor Trail-Tron-trekkstang.
→ Standardverdi: 1,25
 - Maskinen overstyrer (Fig. 36/1):
→ velg lavere reguleringsfaktor
 - Maskinen understyrer (Fig. 36/2):
→ velg høyere reguleringsfaktor

Anzeige Bandgeschwindigkeit:	Ein	
Trail Tron:	Ein	
Abweichungsfaktor Trail Tron:	8	
Regelfaktor Trail Tron:	1.25	

Fig. 35

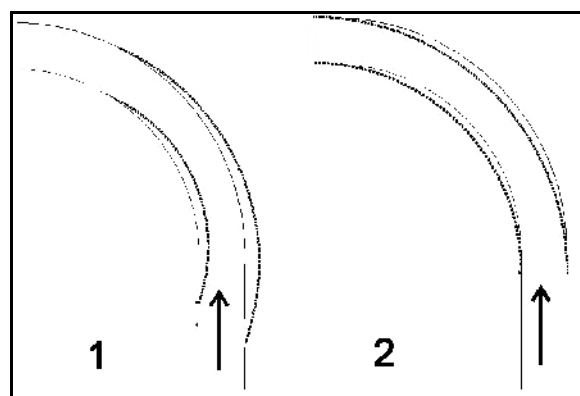




Fig. 36

4.5.1 Tarere/kalibrere veiecelle

Veiecellene blir tarert og kalibrert fra fabrikk før levering. Hvis det likevel er avvik mellom faktisk og vist spredemengde eller beholderinnhold, skal veiecellen kalibreres på nytt.

Se menyen Service-Setup , grunndata side 1 .



Etter montering av spesielt tilbehør skal veiecellen tareres.

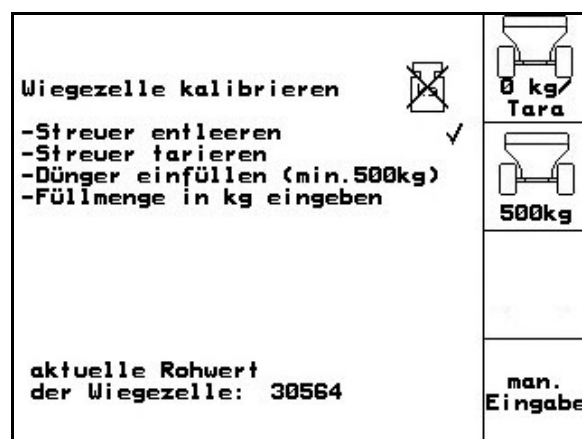



Fig. 37

1. Tøm gjødselsprederen fullstendig (angi maskindata, side 1




side 13), vent til -symbolet slukker.

2. Sett traktoren med påbygd spreder på en vannrett flate, vent til -symbolet slukker.





FORSIKTIG!

Hvis displayet viser symbolet , er traktoren ikke i ro.

3.  Bekreft

→ Sprederen er tarert.

4. Fyll på en nøyte oppveid gjødselmengde på min. 500 kg, vent til -symbolet slukker.

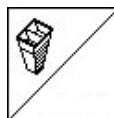
5.  Bekreft.

6. Angi den oppveide gjødselmengden i kg på **AMATRON 3**
→ **Sprederen er kalibrert.**



Kontroller visningen i arbeidsmenyen mot påfylt gjødselmengde.

4.6 Mobilt prøveutstyr



Velg **Mobilt prøveutstyr** i hovedmenyen!

Bruk det mobile prøveutstyret i henhold til driftsveiledningen, og bedøm tverrfordelingen.

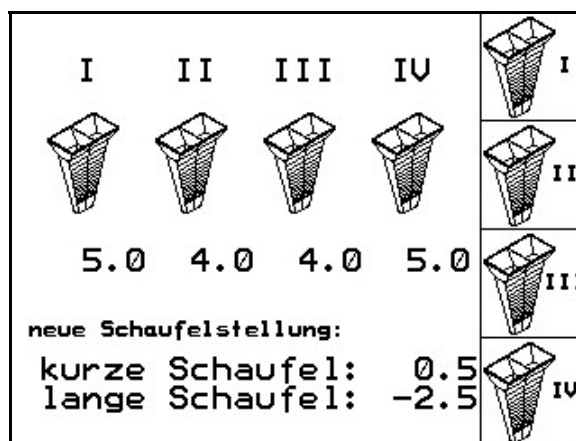


Fig. 38

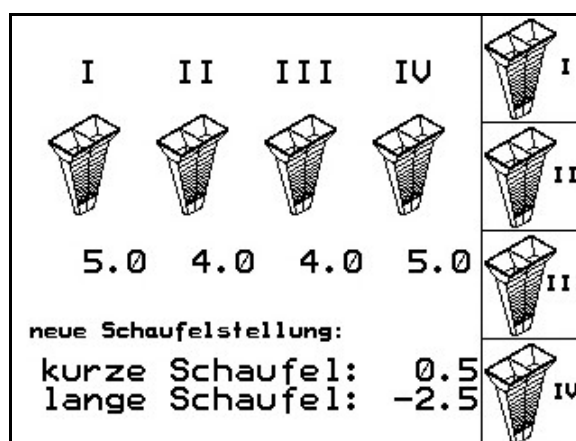


Fig. 39

1. Angi antall strekelementer for gjødselnivå I.
2. Angi antall strekelementer for gjødselnivå II.
3. Angi antall strekelementer for gjødselnivå III.
4. Angi antall strekelementer for gjødselnivå IV.
5. Korrigjer spredeskovlposisjonen i forhold til beregnet justering av spredeskovlens posisjon.



Tilordne de oppsamlede gjødselmengdene fra oppsamlingsskålene i de fire oppstillingsposisjonene (Fig. 40, I, II, III, IV) til funksjonsfeltene I til IV til **AMATRON 3**.

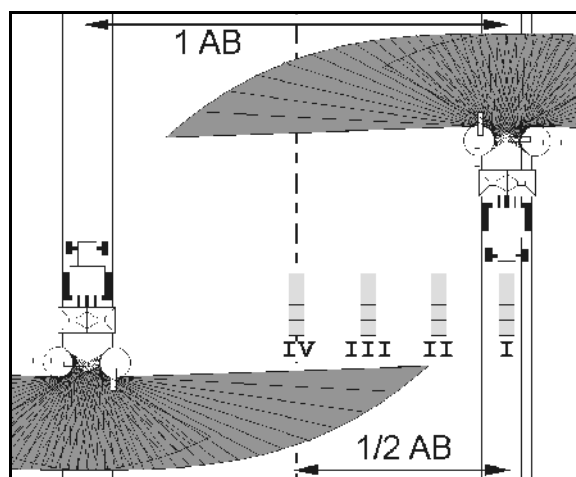


Fig. 40

5 Arbeid på jordet



FORSIKTIG!

Under kjøring til jordet og på offentlig vei må **AMATRON 3** alltid slås av!

→ Fare for uhell ved feilbetjening!



ZA-M Profis:

- Utfør automatisk gjødselkalibrering når spredningen starter.
- Før første gangs bruk av **AMATRON 3** og etter montering av spesialtilbehør skal sprederen tareres (se side 33).



Følgende angivelser må utføres før spredningen starter:

- Angi maskindata (se side 13).
- Opprett ordre, og start ordre (se side 19).
- Kalibrer gjødsel stillestående, og angi kalibreringsverdi manuelt (se side 21).

Spredmengden kan endres etter behov under spredning ved hjelp av tastetrykk.



For hvert tastetrykk blir spredmengden økt med mengdeintervallet (side 13 på begge sider (f.eks.:+10 %).



Tilbakestill spredmengden på begge sider til 100%.



For hvert tastetrykk blir spredmengden økt med mengdetrinnet (side 13) på begge sider (f.eks.: -10%).

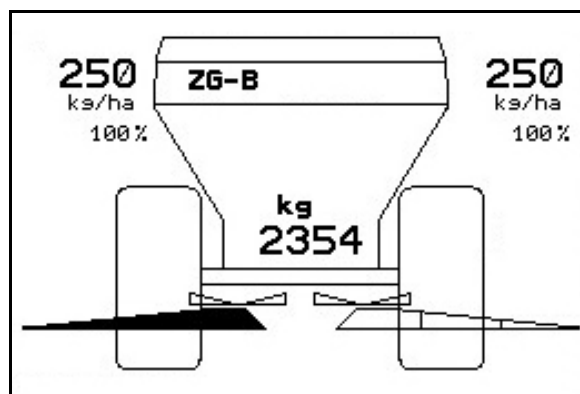








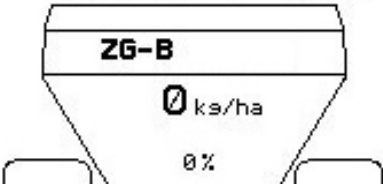
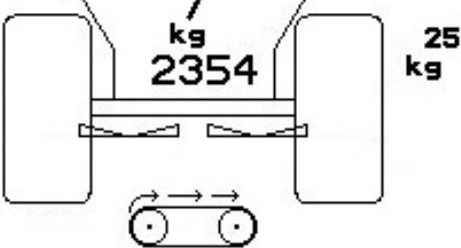










Fig. 41



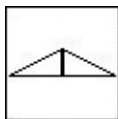
Den endrede spredmengden mengden vises i arbeidsmenyen i kg/ha og prosent (Fig. 41).

5.1 Visning i arbeidsmenyen

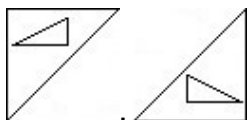
Hastighet	 8.5 km/h  	Kun med veieteknikk: Vekt i ro, vekt ikke i ro
Verbleibende Strecke bis Behälter leer	 2354 m	
Gestrente Fläche (im Auftrag)	Fläche: 23.65 ha	
Kraftuttaksturtall	 540 U/min 	Retning som Trail-Tron- sylinderen har forstyrt i. Trail-Tron i automatikk
	Auto 	Trail Tron i manuell drift
Spredemengde venstre i kg/ha		Spredemengde høyre i kg/ha
Spredemengde venstre i %	Beholderinnhold i kg	Spredemengde høyre i %
		Utlagt mengde under automatisk kalibrering (veiespreder).
Båndhastighet	Band: 5.3 cm/s 2354 kg 25 kg	
	Båndbunn løper	
Hydraulikkspjeld åpent		
Hydraulikkspjeld lukket		
Grensespredning		Forhåndsinnstilling grensespredning
Kun ZG-B ultra hydro:		
Grøftespredning		Forhåndsinnstilling Grøftespredning
Kantspredning		Forhåndsinnstilling Kantspredning
En delbredde utkoblet		Forhåndsinnstilling en delbredde utkoblet
To delbredder utkoblet		Forhåndsinnstilling to delbredder utkoblet
Spredekvivertall venstre/høyre	720 U/min 720 U/min	
Gjeldende ordre	Auftrag: 3  01/02	Kun ZG-B ultra hydro: Side i arbeidsmenyen

5.2 Funksjoner i arbeidsmenyen

5.2.1 Lukkespjeld



Begge lukkespjeld åpnet/lukket.



Lukkespjeld til venstre, høyre åpent/lukket.

Åpne lukkespjeld før arbeid,

- og start samtidig
- når spredeskivene har nådd korrekt turtall.

Fig. 42/...

- (1) Visning lukkespjeld venstre side åpent.
- (2) Visning lukkespjeld høyre side lukket.

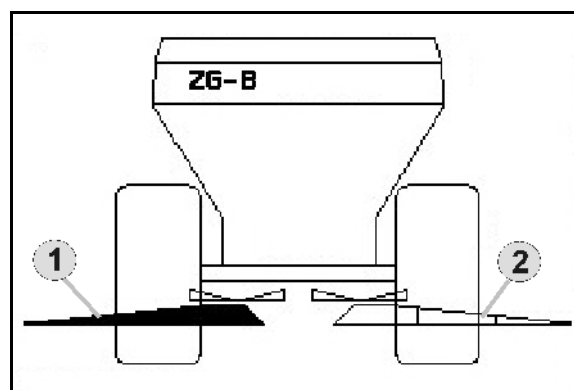


Fig. 42

5.2.2 ZG-B med Trail-Tron



For innsatsen av Trail-Tron er det nødvendig med en kraftuttak sensor eller ett signalkabel fra traktoren!



FARE

Når Trail Tron er slått på, er følgende forbudt:

- manøvrering
- veikjøring

Fare for ulykker hvis maskinen velter!



FARE

Fare for at maskinen velter når styretrekkstangen er kjørt inn, spesielt på svært ujevnt underlag og i skråninger!

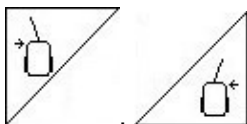
Ved lastet eller delvis lastet maskin med slepe-styrestang er det fare for velt ved snumanøvrer i vendeteig med høy kjørehastighet på grunn av at tyngdepunktet forskyves når trekkstangen er kjørt inn. Veltefare er spesielt stor ved kjøring i nedoverbakker.

Tilpass kjøringen etter forholdene, og reduser kjørehastigheten ved snumanøvrer i vendeteigen, slik at du har full kontroll over traktoren og maskinen.


Sikkerhetsfunksjoner som forebygger at maskinen velter når Trail-Tron er slått på!

Sikkerhetsfunksjoner!

- Når hydraulikkspjeldet er lukket på begge sider mens traktor kraftuttaket er slått på:
 - Trail-Tron kobles om til manuell drift etter 30 sekunder (når trekkstangen befinner seg i midtstilling).
- Slås traktor-kraftuttaket av:
 - Trail Tron slås av (så snart trekkstangen befinner seg i midtstilling).


Omkobling manuell drift ↔ automatikkdrift

Styr Trail-Tron – trekkstangen til venstre / høyre



- Når den automatiske innstillingen er innkoblet, vises symbolet **Auto** på displayet. Maskincomputeren bruker det etterløpet for maskinen som sikrer at den går nøyaktig i sporet.
- Trail Tron-trekkstangen går automatisk til nullstilling og blir i modusen veikjøring til kjørehastigheten er mindre enn 20 km/t igjen.

Symbol veikjøring  vises på displayet.

Hvis kjørehastigheten igjen synker under 20 km/t kobles Trail-Tron tilbake i den tidligere valgte modusen.

- Når den manuelle innstillingen er innkoblet, vises symbolet



. Trykk tasten  eller.  så lenge, til hjulene til maskinen igjen går eksakt i traktorsporene.

Maskinen tilpasser seg igjen til traktoren. Rattutslaget vises på skjermen.

Visninger på **AMATRON 3**

Fig. 43:...

- (1) Trail Tron i automatisk drift
- (2) Trail Tron i manuell drift
- (3) Trail Tron i veidrift
- (4) Trail Tron-sikkerhetsfunksjonen er aktiv, Trail-Tron slås av!
- (5) Visning av aktuell innstillingsvinkel for styreaksel/-stang
- (6) Trekkstangen styres mot venstre mot skråningen.
- (7) Trekkstangen styres mot høyre mot skråningen.
- (6,7) lyser sammen:
Til trekkstang-midtstillingen er nådd arbeider Trail-Tron, deretter blir trekkstangen i midtstillingen!

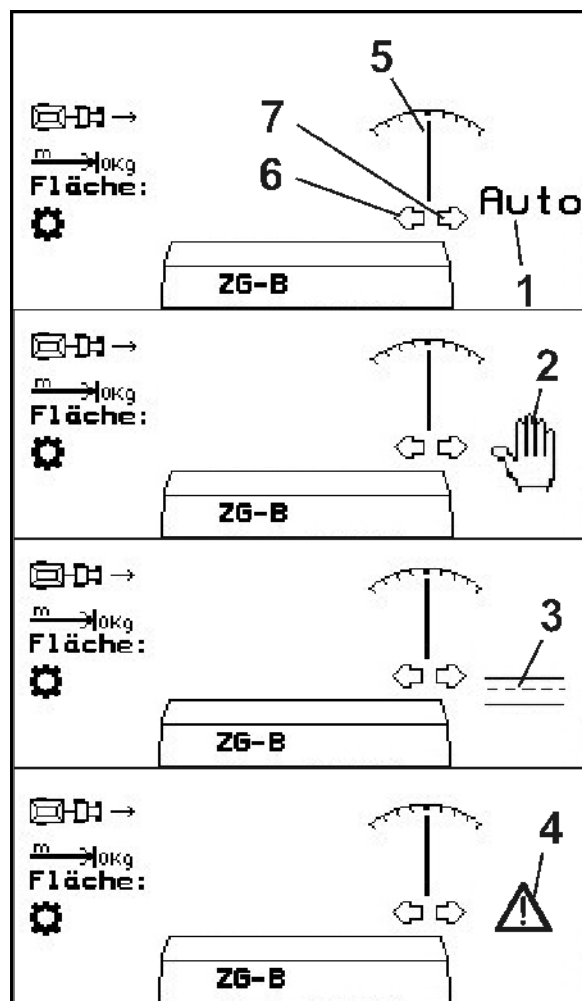


Fig. 43

Transportkjøring



FARE

Fare for ulykker hvis maskinen velter!

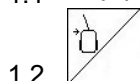
Styrestangen/styreakselen settes i transportstilling før transportkjøring!

1. Sett styrestangen i midtstilling (styrestang ligger i flukt med maskinen).

Merk:



- 1.1 Still Trail Tron på manuell drift.



- 1.2 Juster styrestangen manuelt.

→ Trail Tron stanser automatisk når midtstillingen er nådd.

2. Slå av **AMATRON 3**.

3. Slå av traktorens styreenhet 1 (slange merket 1 x rødt).

→ Koble ut oljekretsløpet.

4. Sikre styrestangen ved å lukke stengeventilen (Fig. 44/1) i posisjon 0.

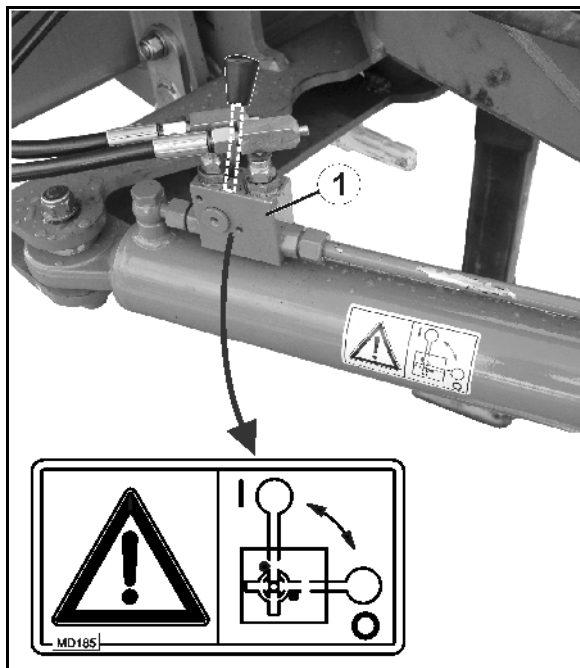


Fig. 44



FORSIKTIG!

Fare for sammenstøt mellom traktorhjul og hydraulikksylinder til styrestangen.

Styreinnslaget på høyre side av traktoren emns styrestangen er i transportstilling er begrenset!

5.2.3 Grensespredning med limiter

Limiter

Grensespredning med limiter på/av (kun **ZA-M Comfort**).

1.

Limiter

 Senk limiteren før grensespredning.
2. Utfør grensespredning
3.

Limiter

 Løft limiteren etter grensespredning.

Før bruk skal den senkede limiterens stilles inn i henhold til spredetabellen og heves igjen.

Fig. 45/...

- (1) Visning Senket limiter under grensespredning.
→ Limitersensor må være montert.
- (2) Visning Senket limiter ved lukkede spjeld.
→ Limitersensor må være montert.

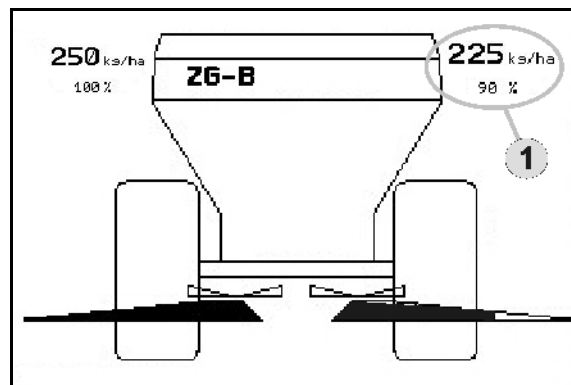
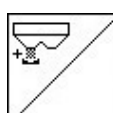

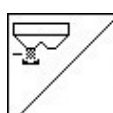



Fig. 45

5.2.4 Endre spredemengde ensidig (kun **ZG-B ultra hydro**)

Øk spredemengden til venstre, høyre.

Reduser spredemengden til venstre, høyre.

- For hvert tastetrykk blir spredemengden endret med angitt mengdetrinn (f.eks. 10 %).
- Mengdetrinn angis i menyen Maskindata.

Fig. 46/...

- (1) Visning av endret spredemengde i kg/ha og prosent.

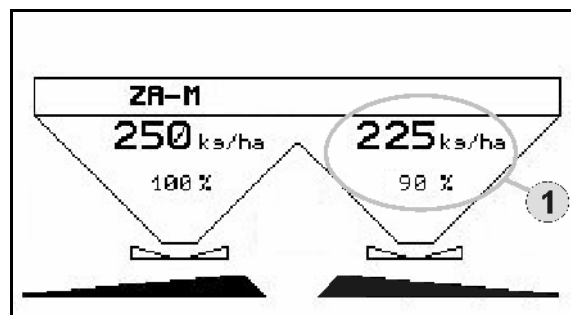
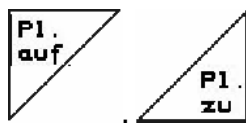


Fig. 46

5.2.5 Presenning

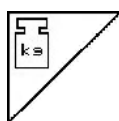


Åpne/lukk presenningen.



Trykk på tasten til presenningen er helt åpnet eller lukket.

5.2.6 Kalibrer gjødsel



Automatisk **gjødselkalibrering** for veiespreder, se side 29.

Fig. 47/...

- (1) Visning Gjødselspreder under kalibreringskjøring.
Kalibrere gjødsel når spredningen starter.
- (2) Visning Vekt ikke i hvilestilling.
- (3) Visning av utlagt gjødselmengde i kg under kalibrering.

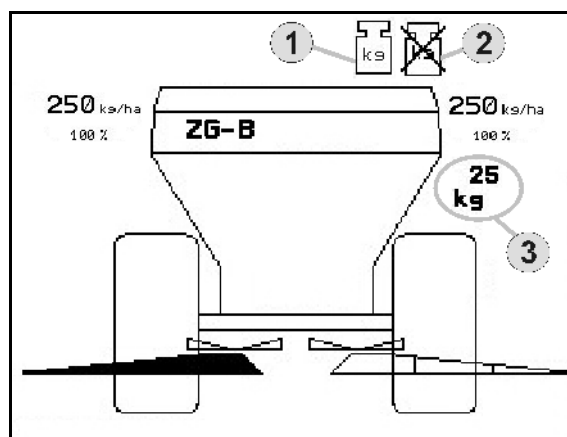
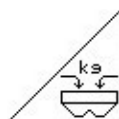


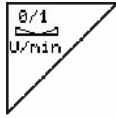
Fig. 47

5.2.7 Etterfyll gjødsel (kun **ZG-B ultra hydro**)



Etterfyll gjødsel, se side 51.

5.2.8 Koble spredeskivedriften inn/ut (kun **ZG-B ultra hydro**)



Spredeskiver inn-/utkoblet.



Koble inn ved å trykke på knappen i minst tre sekunder til signallyden opphører.

Spredeskivene går med turtallet som er angitt i menyen Maskindata.

Fig. 47/...

(1) Visning av spredeskiveturtall.



ADVARSEL!

Fare for personskade på grunn av roterende spredeskiver.

Ingen personer må oppholde seg ved spredeskivene

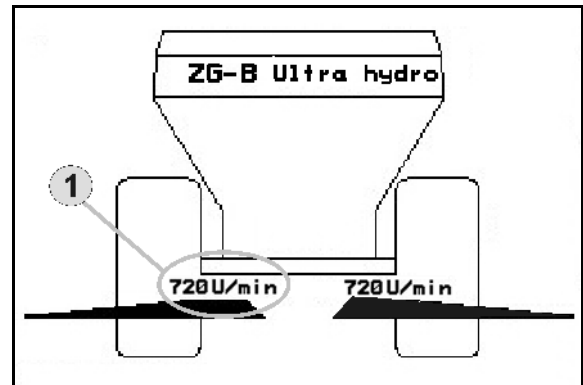
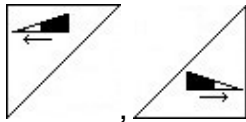


Fig. 48

5.2.9 Delbredder (kun **ZG-B ultra hydro**)



Koble inn delbredde venstre, høyre (i tre trinn)



Koble ut delbredde venstre, høyre (i tre trinn)

Fig. 49/...

(1) Visning To delbredder høyre utkoblet.



Ved lukkede spjeld kan delbreddereduksjon velges.

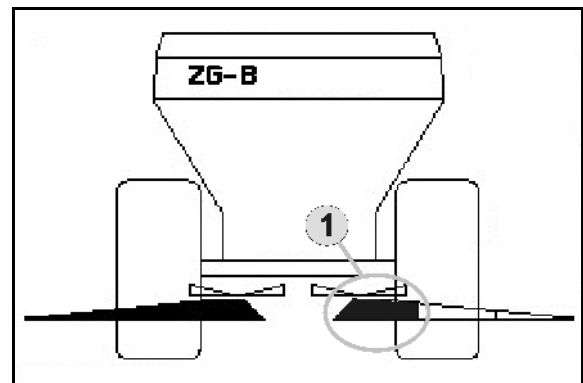
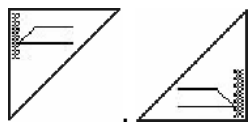


Fig. 49

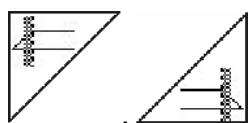
5.2.10 Grensespredning (kun **ZG-B ultra hydro**)



Koble inn/ut grøftespredning venstre/høyre.



Koble inn/ut grensespredning venstre/høyre.

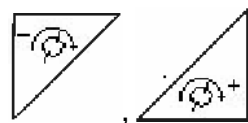


Koble inn/ut kantspredning venstre/høyre.



Grensespredning kan også utføres på begge sider

→ Koble inn grensespredning venstre og høyre.



Reduser/øk spredeskiveturtallet for valgt grensespredningsmåte.



- For hvert tastetrykk blir grensespredningsturtallet økt eller redusert med 10 o/min.
- Det endrede grensespredningsturtallet blir lagret for videre grensespredning.

- Ved stående spredeskiver kan grensespredning forhåndsinnstilles.
- Ved roterende spredeskiver blir spredeskiveturtallet redusert til grensespredningsturtall på grensesiden.
- Grensespredningsturtallet angis for aktuell grensespredningsmåte i menyen Maskindata.
- Ved grense- og grøftespredning skal det angis en mengderedusering på grensesiden i menyen Maskindata.

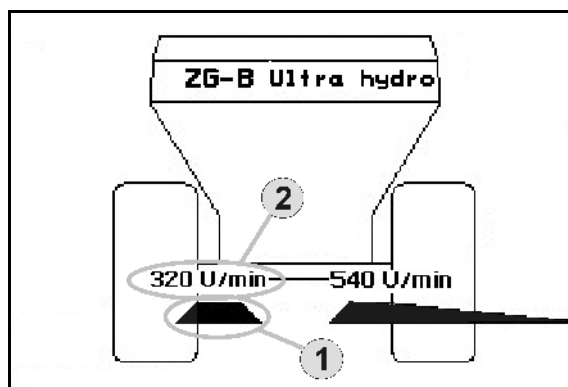


Fig. 50

Fig. 50/...




- (1) Visning Grensespredning innkoblet.
- (2) Visning Redusert spredeskiveturtall.



Ved lukkede spjeld kan grensespredning forhåndsinnstilles.

5.3 ZG-B drive

5.3.1 Fremgangsmåte ved bruk

1. Betjen traktorstyreenhet 1.
→ Koble inn oljeomløp.
2.  Slå på **AMATRON 3**.
3.  Velg arbeidsmeny.
4. Still inn kraftuttaksturtallet (som angitt i spredetabellen).
5. Åpne dobbeltspjeldet, og start.
6.  For veiespreder begynn med en kalibreringskjøring,
Under spredningen viser **AMATRON 3** arbeidsmenyen. Alle innstillinger som er nødvendig for spredningen, utføres her.
De beregnede dataene blir lagret for ordren som er startet.



Minste-arbeidshastigheten til ZG-B drive er på 4 km/t, dette for å garantere feilfritt arbeid med **AMATRON 3**.

Etter bruk:

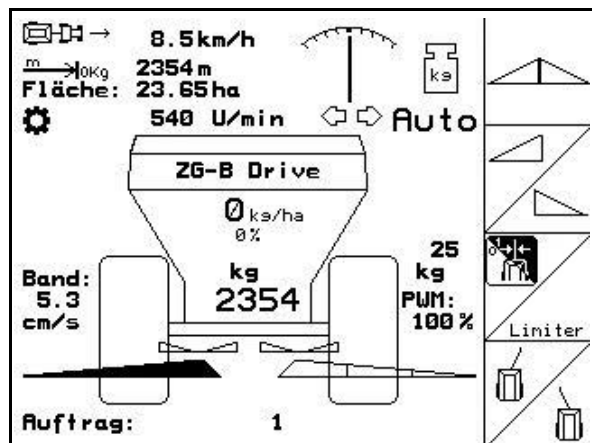
1.  Lukk dobbeltspjeldet.
2. Koble ut kraftuttaket.
3. Betjen traktorstyreenhet 1.
→ Koble ut oljekretsløpet.
4.  Slå av **AMATRON 3**.

5.3.2 Tastetilordning i arbeidsmenyen



Side 1:

Beskrivelse av funksjonsfelt



Se kapittel

5.2.1

5.2.1

5.2.2
5.2.2

5.2.2



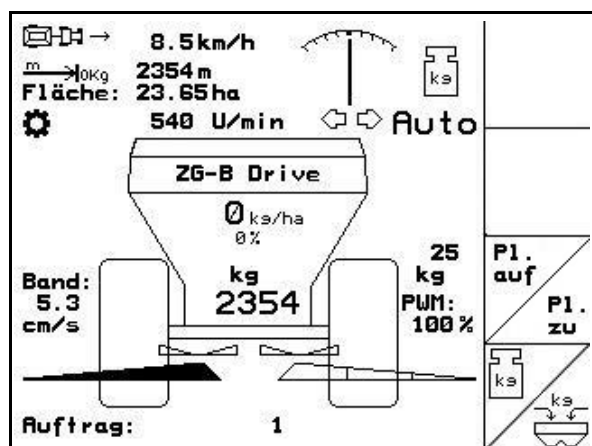
ADVARSEL!

Trail Tron slås automatisk av ved en kjørehastighet på over 20 km/t og trekkstangen kjøres automatisk til midtstillingen.



Skift-tasten holdt inne:

Beskrivelse av funksjonsfelt

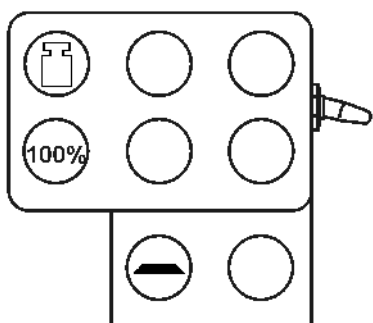
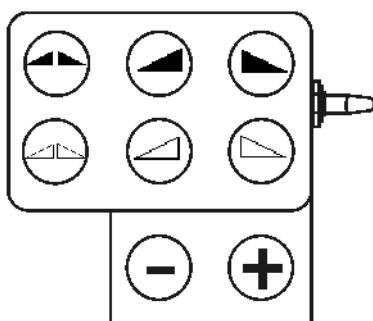
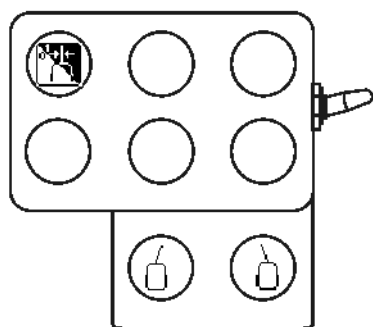


Se kapittel

5.2.5

5.2.6
5.2.7

Tilordning for multifunksjonsspak




5.4 ZG-B ultra hydro


5.4.1 Fremgangsmåte ved bruk


1. Betjen traktorstyreenhet 1.

→ Koble inn oljeomløp.

2.  Slå på **AMATRON 3**.



3.  Velg arbeidsmenyen.

4.  Koble inn spredeskivene.

5. Kjøre i gang og åpne hydraulikkspjeldet .

6.  For veiespreder begynn med en kalibreringskjøring,


7. Hvis du begynner med grense-/grøfte- eller kantspredning:


 ,  Velg grensespredningsmåte og feltkant (venstre/høyre), og slå på.

→ Under spredningen viser **AMATRON 3** arbeidsmenyen. Alle innstillinger som er nødvendig for spredningen, utføres her.

→ De beregnede dataene blir lagret for ordren som er startet.

Etter bruk:

1.  Lukk hydraulikkspjeldet.

2.  Koble ut spredeskivene.

3. Betjen traktorstyreenhet 1 slik at hydraulikkoljeforsyningen til styreblokken avbrytes.

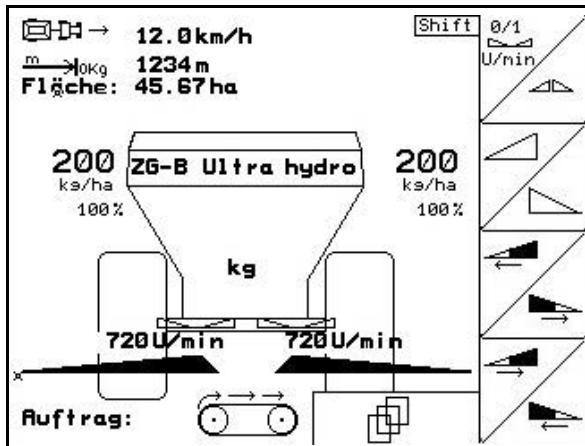
4.  Slå av **AMATRON 3**.

5.4.2 Tastetilordning i arbeidsmenyen



Side 1:

Beskrivelse av funksjonsfelt



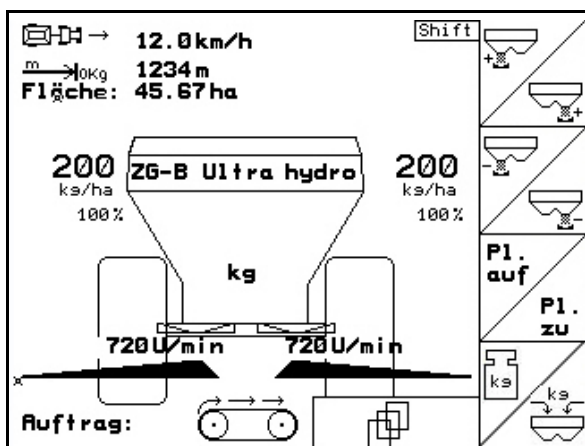
Se kapittel

5.2.8	5.2.1
5.2.1	
5.2.9	
5.2.9	



Skift-tasten holdt inne::

Beskrivelse av funksjonsfelt



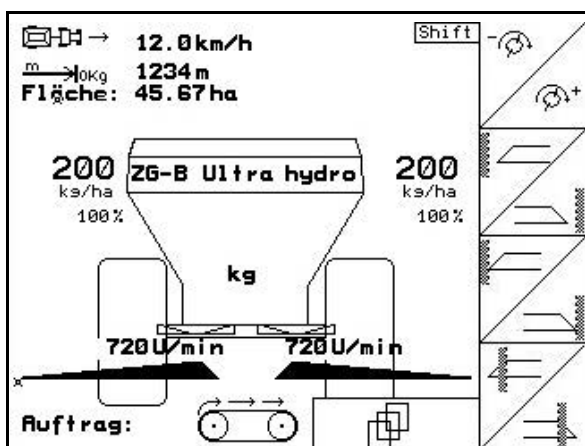
Se kapittel

5.2.4	
5.2.4	
5.2.5	
5.2.6	5.2.7



Side 2:

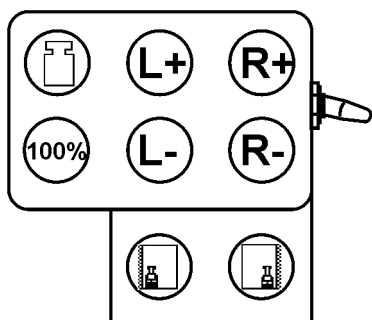
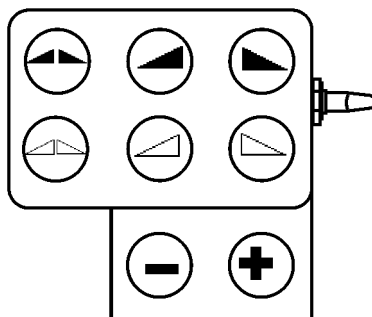
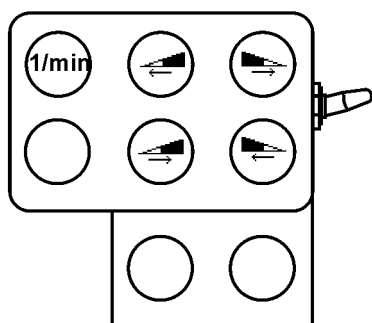
Beskrivelse av funksjonsfelt




Se kapittel


5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	
5.2.10	

Tilordning for multifunksjonsspak



5.5 Etterfylle gjødsel

- I arbeidsmenyen (Fig. 51).
- I menyen Maskindata, side 1  01/04 (Fig. 52).


1.  Åpne påfyllingsmenyen.
2. Etterfyll gjødsel.

Gjødselspreder uten veieteknologi:

→ Angi etterfylt gjødselmengde i kg.

Gjødselspreder med veieteknologi:

→ Etterfylt gjødselmengde blir vist i kg.

 Bekreft etterfylt gjødselmengde (Fig. 52).

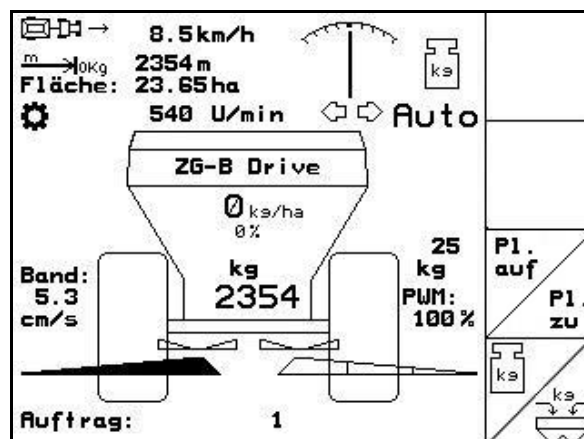


Fig. 51

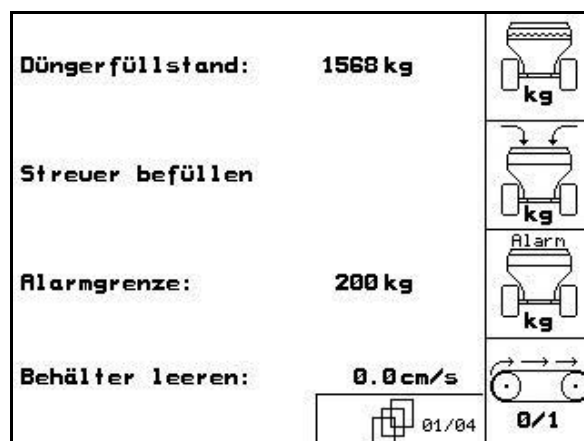


Fig. 52

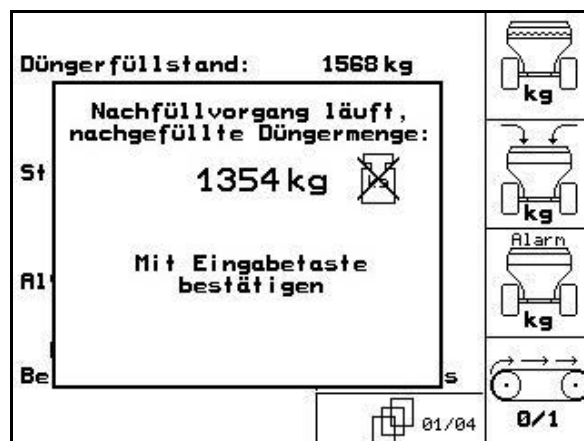


Fig. 53

5.6 Tømme gjødselbeholderen

Gjødsel som er igjen i gjødselbeholderen, kan tømmes ut via

- traktspissene ved **ZG-B ultra hydro**.
- båndbunnen ved **ZG-B drive**.

1. Demonter spredeskivene (se maskinhåndboken)

2. Menyen **Maskindata**:



Slå på båndbunn.

→ Dobbeltspjeld åpnes automatisk.

→ Restgjødsel transporteres fra beholderen.



3. Slå av båndbunn.

→ Dobbeltspjeldet forblir av sikkerhetsårsaker åpent.

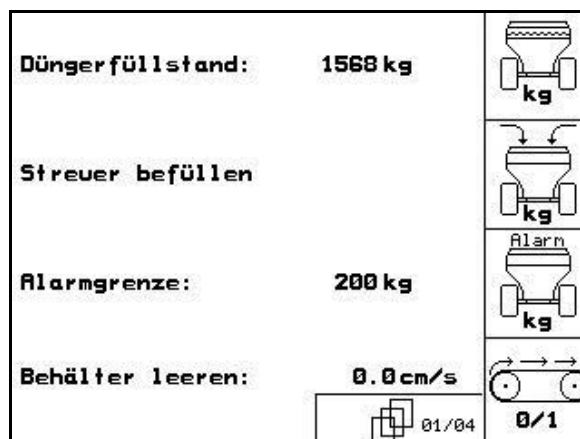


Fig. 54

ZG-B ultra hydro (Fig. 55)

1. Demonter spredeskivene (se maskinhåndboken)

2. Menyen **Maskindata**:



Undermeny tømme beholderen (Fig. 56).

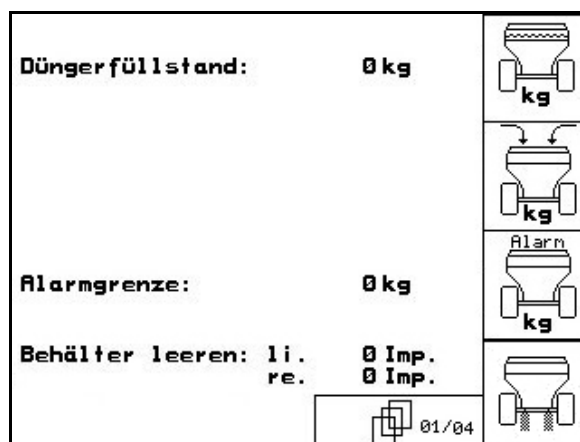










Fig. 55

3.   Åpne doseringssjeld på venstre og høyre side.
 4.   Åpne venstre og høyre hydraulikkspjeld ( ).
 5.  Slå på båndbunn.
- Restgjødsel transporteres fra beholderen.
- Under tømningen er røreverket koblet inn.
6.  Slå av båndbunn.

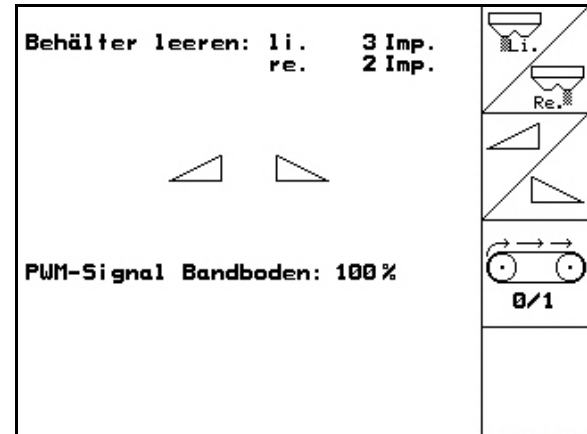


Fig. 56

- Maskinen skal lagres med åpne sjeld.
- Steng lukkespjeldene igjen før påfylling


ADVARSEL!

Fare for personskader i området til trakterspissene pga. røreverk som drives!

Grip aldri nedenfra og inn i sjeldåpningen eller stikk gjenstander inn i sjeldåpningen.

6 Multifunksjonsspak

6.1 Tilkobling

Multifunksjonsspaken (Fig. 57/1) festes lett tilgjengelig i traktorens førerhytte med 4 skruer.

Ved tilkobling kobles pluggen fra grunnutstyret inn i den 9-polede sub-D-kontakten til multifunksjonsspaken (Fig. 57/2).

Pluggen (Fig. 57/3) på multifunksjonsspaken settes inn i den midtre sub-D-kontakten på **AMATRON 3**.

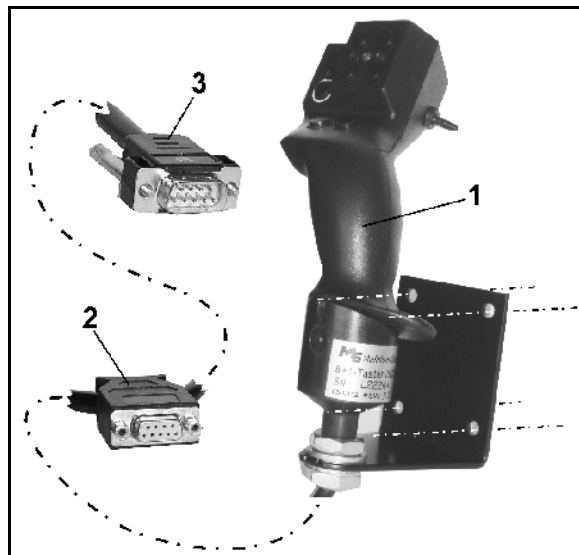


Fig. 57

6.2 Funksjon

Multifunksjonsspaken har bare en funksjon i arbeidsmenyen til **AMATRON 3**. Den tillater blindbetjening av **AMATRON 3** ved bruk på jorden.

Ved betjening av **AMATRON 3** har multifunksjonsspaken (Fig. 58) 8 taster (1 - 8) til disposisjon. I tillegg kan man ved hjelp av bryteren (Fig. 59/2) endre konfigurasjon av tastene i tre ulike modi.

Bryteren befinner seg som standard i

- midtstilling (Fig. 59/A) og kan stilles
- oppover (Fig. 59/B) eller
- nedover (Fig. 59/C).

Bryterstillingen vises i form av en LED-lampe (Fig. 59/1).

- Gul LED-lampe
- Rød LED-lampe
- Grønn LED-lampe

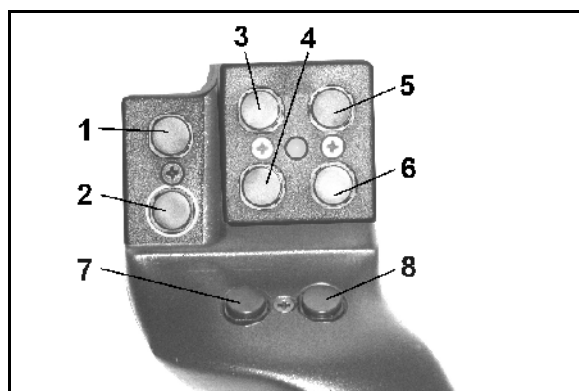


Fig. 58

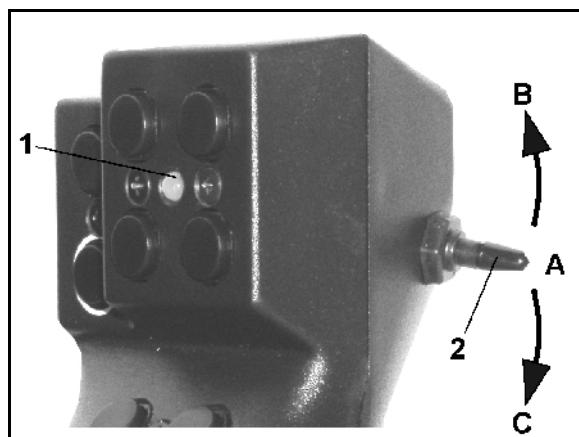


























Fig. 59

6.3 Tastetilordning:

Tast	ZG-B Drive	ZG-B Ultra hydro
1 	Trail-Tron på/av	Spredeskivedrift på/av
2 		
3 		Koble inn delbredde venstre
4 		Koble ut delbredde venstre
5 		Koble inn delbredde høyre
6 	y	Koble ut delbredde høyre
7 	Trekkstang ←	
8 	Trekkstang →	
1 	Begge lukkespjeldene åpnet	
2 	Begge lukkespjeldene stengt	
3 	Venstre lukkespjeld åpen	
4 	Venstre lukkespjeld lukket	
5 	Høyre lukkespjeld åpen	
6 	Høyre lukkespjeld stengt	
7 	- Mengdeskritt [%]	
8 	+ Mengdeskritt [%]	
1 	Start Kalibrierung (nur mit Wiegetechnik).	
2 	Menge 100%	
3 		Venstre + mengdeskritt [%]
4 		Venstre - mengdeskritt [%]
5 		Høyre + mengdeskritt [%]
6 		Høyre - mengdeskritt [%]
7 	Limitér på/av	Kantspredning venstre
8 		Kantspredning høyre

7 Vedlikehold og rengjøring



ADVARSEL!

Vedlikeholds- og rengjøringsarbeid skal kun utføres med utkoblet spredeskive- og røreakseldrift.

7.1 Rengjøring



FARE!

Hold fingrene vekk fra gjennomløpsåpningene når spjeld betjenes! Klemfare!

ZG-B ultra hydro:

For rengjøring av gjødselsprederen må hydraulikkspjeldet og de elektrisk drevne doseringsspjeldene åpnes slik at vann og gjødselrester kan dreneres ut.

- Åpne/lukke doseringsspjeldet (se menyen Maskindata, side 13).
- Åpne/lukke lukkespjeld (se arbeidsmenyen).

7.2 Spjeldgrunnstilling

ZG-B ultra hydro: Det tverrsnittet som frigjøres av de elektriske doseringsspjeldene, er innstilt fra fabrikken (Fig. 60).

Hvis uttømmingen fra de to traktspissene er ujevn til tross for lik spjeldstilling, må spjeldenes grunninnstilling kontrolleres.

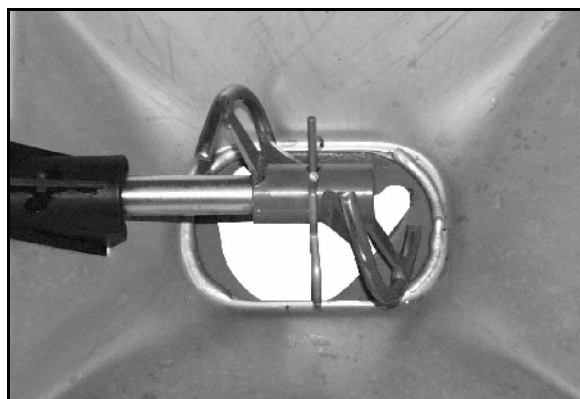




Fig. 60

Still inn grunninnstilling for begge mengdespjeldene i menyen Setup:

1.  Velg grunndata.

Side 2  (Fig. 61):

2.  Utfør grunninnstilling for spjeld venstre side.
3.  Utfør grunninnstilling for spjeld høyre side.

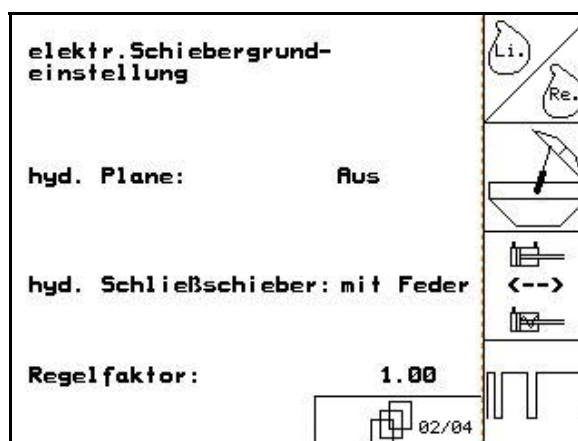


Fig. 61

4. Lukk gjennomløpsåpningen helt (kjør til 0 impulser).
5. Åpne gjennomløpsåpningen til 1500 impulser.

FARE!

Fare for personskader i området ved doseringsspjeldet ved betjening av tastene **for** **fordi doseringsspjeldet lukker før valgt spjeldstilling er nådd.**

Hold fingre og innstillingslære unna åpningstverrsnittet.

6. I det nå frigitte tverrsnittet i gjennomløpsåpningen må innstillingslæren (Fig. 63/1) (tilleggsutstyr, best.nr.: 915018) kunne skyves lett gjennom.

- o Innstillingslæren lar seg **ikke** skyve gjennom det frigitte tverrsnittet i gjennomløpsåpningen:

Øk den aktuelle forskyvningen med 5 impulser om gangen helt til læren passer nøyaktig i åpningen (Fig. 64

).

- o Innstillingslæren har for stor klaring:

Reduser den aktuelle forskyvningen med 5 impulser om gangen helt til læren passer nøyaktig i åpningen (Fig. 64

).

7. Bekreft posisjonen med Enter-tasten.

Stillmotorens impulser (Fig. 65/1) kan vises i arbeidsmenyen.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korregieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

Fig. 62

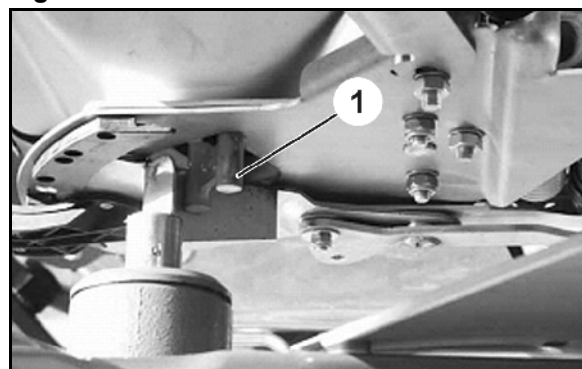


Fig. 63

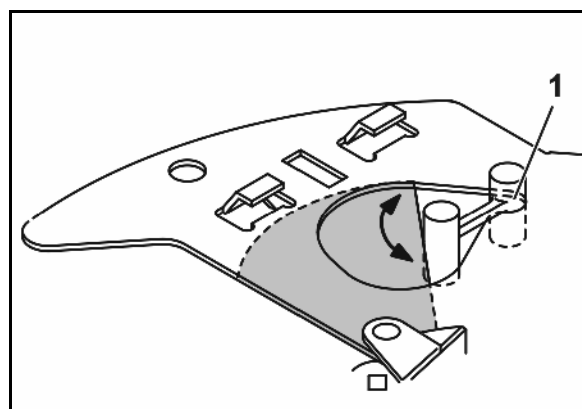


Fig. 64

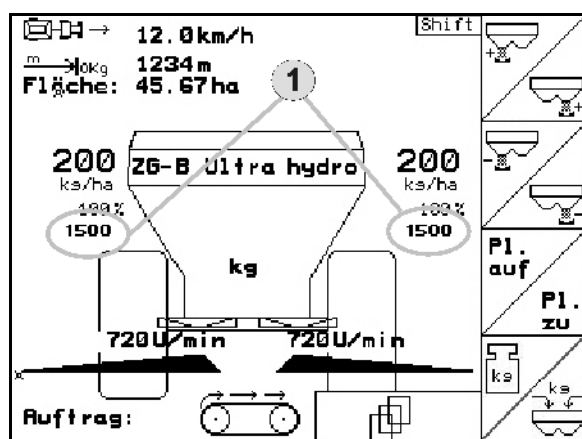


Fig. 65

8 Feil

8.1 Alarm

Ikke-kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 66) vises i nedre del av displayet, og det avgis en signaltone tre ganger. Avstill feilen hvis mulig.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Ruftrag
Auftrags-Nr.: 2	
Sollmenge: 200 kg/ha	Cal.
Cal.-Faktor: 1.01	Maschi.
Arbeitsbreite: 21.0 m	
vorg. Geschw.: 10 km/h	
Sollwert kann nicht eingehalten werden	Setup

Fig. 66

Kritisk alarm:

Feilmelding (Fig. 67) vises i midtre del av displayet, og det avgis en signaltone.

1. Avles alarmmeldingen i displayet.

2. Bekreft alarmmeldingen.

Maschinentyp: ZG-B Ultra hydro	Ruftrag
Stellmotor links reagiert nicht	
mit Eingabetaste bestätigen oder mit Blättern zur Hilfe	Cal.
Arbeitsmenü	Maschi.
	Setup

Fig. 67

8.2 Svikt i strekningssensoren (Imp/100 m)

Angivelse av en simulert hastighet i menyen Service-Setup gjør det mulig å arbeid videre etter svikt i strekningssensoren.

Gjør følgende:

1. Fjern signalkabelen fra traktorens grunnutstyr.

2. Angi simulert hastighet.

3. Hold den simulerte hastigheten ved videre spreadarbeid.



Så snart det registreres impulser på strekningssensoren, kobles datamaskinen over til den faktiske hastigheten til strekningssensoren!

Gesamtdate seit Inbetriebnahme	→ 0010
Gesamtfläche: 5689 ha	← 0010
Gesamtmenge: 124 t	km/h sim.
Gesamtstreuzeit: 568 h	
sim. km/h: 0.0 km/h	
MX-Version: 2.29.01	Setup
Sprachen: DE/GB/FR/NL	
TOP-Version: 8.5.0	
AW-Gaste/AG-429	01/02

Fig. 68



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.:

+ 49 (0) 5405 501-0

Telefaks:

+ 49 (0) 5405 501-234

E-post:

amazone@amazone.de

[http://](http://www.amazone.de)

www.amazone.de

Andre produksjonssteder:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Produksjon i England og Frankrike

Produksjon av gjødselspredere, plantemiddelsprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner
Universelle lagerhaller og kommunale anleggsmaskiner
